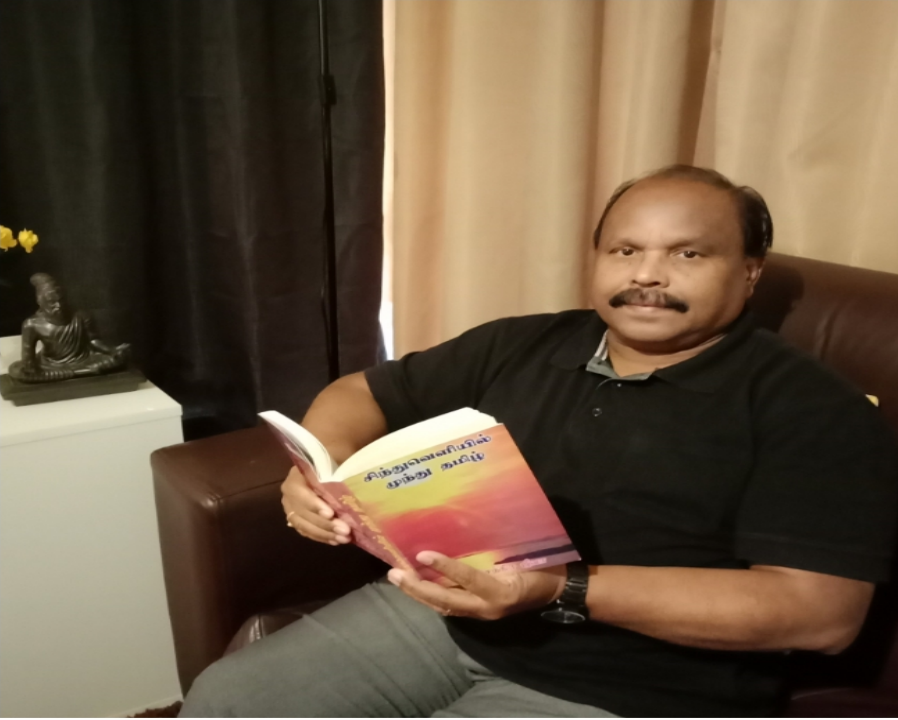


Written by - மருகப்பதி -

Friday, 12 June 2020 19:51 - Last Updated Friday, 12 June 2020 20:14



எனது வாசகர் முற்றும் தொடரில் கடந்த காலங்களில் சாந்தி சிவக் குமார், ரணுகா தனசுந்தா, விஜி. இராமச்சந்திரன், கரூப்பயா ராஜா, இரகமத்தூலா, அசோக், 'வீடியோ' கிருஷ்ணமூர்த்தி ஆகியோர்பற்றியும், இவர்களின் வாசிப்பு அனுபவங்களின் சுவைநிறிபற்றியும் எழுதியிருந்தனே. இடையில் கொரோனா காலம் வந்தமையினால், நான் மலேயம் எழுதவேண்டியவர்கள் பற்றிய புதிவு சற்று தாமதமானது. மீண்டும், அவுஸ் திரிலேயாவில் எனக்கு அறிமுகமான இலக்கிய நண்பர்கள் வட்டத்தில் இணைந்திருப்பவர்களின் வாசிப்பு அனுபவங்களை எழுதத் தொடங்குகின்றனே. அந்த வரிசையில் தற்போது இணைந்திருப்பவர், எனது இனிய நண்பரும், எமது அவுஸ் திரிலேயத் தமிழ் இலக்கிய கலாச்சங்கத்தின் முன்னாள் தலைவரும், நடப்பாண்டின் துணைத் தலைவருமான திரு. மணியன் சங்கரன் அவர்கள். ஆங்கில - தமிழ் மொழிபெயர்ப்பில் வல்லுநராகவும் திகழும் இவர், விக்ரோரியா கலாசாரக் கழகத்திலும் தலைவராக பணியாற்றியவர். ஆங்கிலப் புலமை மிக்க இவரிடத்தில் நானும் சில மொழிபெயர்ப்புச் சமூகங்களை ஏற்றியுள்ளனே. எனினும் முகம் கோணாமல், சற்றும் தாமதியாமல் அச்சமுகங்களையும் மனமுவந்து ஏற்று, இறக்கிவைத்திருப்பவர். பழகுவதற்கு எளிமையானவர். தமிழகம் பற்றிய அரிய பல தகவல்களை இவரிடம் கேட்டுத் தெரிந்துகொள்வதும் எனது வழக்கம். தமிழ்நாடு திருநிலைவேலித் தமிழின மணத்தலை இவரிடம் நுகர்ந்திருக்கின்றனே.

“கூத்தாலம் அருவியிலே குளிச்சதுபோல இருக்கூதா மனசை மயக்கூதா சுகமும் கிடக்கூதா மனசை மயக்கூதா சுகமும் கிடக்கூதா கூத்தாலம் அருவியிலே குளிச்சதுபோல இருக்கூதா..?”

இந்த பாடல் வரிகளை நீங்கள் கேட்டிருப்பீர்கள். பாவனை விளக்கு திரைப்படத்திலும்

Written by - முருகப்பதி -

Friday, 12 June 2020 19:51 - Last Updated Friday, 12 June 2020 20:14

குற்றாலம் அருவியின் பின்னணியில் சிதம்பரம் ஜயெராமன் பாடிய பாடலை சிவாஜியின் நடிகையில் கடைபிடிப்பீர்கள். மலேயம் பல திரைப்படங்கள் அந்த குற்றாலம் அருவியின் புகழைப்பாடியுள்ளன. அத்தகைய திக்கெட்டும் புகழ் மணக்கும் திருநெல்வேலி சீமையிலுள்ள திருக்குற்றால மலையின் சாரலில் நனயும் கீழ்ப்பாவிர்தான் மணியன் சங்கரன் பிறந்து பார்வீக ஊர்.

இந்த இலக்கியவாதி கற்றது பொறியியல் கல்வி. ஆனால் அதிலும் வாழ்க்கைக்காக தான் கற்றது கைமண் அளவே என்று தன்னடக்கத்துடன் சொல்பவர். சிறு வயதிலேயே தந்தையை இழந்துவிட்டார். பள்ளி இறுதிப்படிப்பு முடிந்தவுடன் குடும்பச் சூமையை தாங்குவதற்காக, திருநெல்வேலி தினமலர் பத்திரிகை பணிமனையில் அச்சுப்பிழை திருத்தும்பணி ( Proof Reader ) என்ற பெயரில் அலுவலகப் பையன் வேலையில் சேர்ந்தவர். எனக்கும் இந்தத் தொழில்தான் நெருக்கமானது. எனது தொழில் வாழ்வும் இவ்வாறுதான் தொடங்கியது. அதனால் மணியன் சங்கரனும் எனது வரக்கத்தகைச் சேர்ந்தவர் என்பதில் எனக்கும் பெருமதான்!

பத்திரிகையில் தவறுதலாக இடம்பெற்றுவிடும் எழுத்துப்பிழைகளை திருத்துவதற்கு தொடங்கியவர் பின்னாளில் சமீகத் தவறுகளை திருத்துவதற்கும் எழுத்தை ஆயுதமாக கியவர். பெங்களூர் சென்று மனோகொண்டு பதித்தபின்னர், இந்திய தொலைபேசித் தொழிற்சாலையின் பயிற்சிப் பள்ளியில் தொழிற்கல்வி பயிற்சி ஆசிரியராக பணியைத் தொடர்ந்து பல நிலைகளில் முன்னேறியவர். எப்போது அவுஸ்திரேலியாவிற்கு புலம்பெயர்ந்தீர்கள்....? எனக்கேட்டேன். அதற்கு அவர் சொன்னபதில் சுவாரசியமானது.



Written by - மருகப்பதி -

Friday, 12 June 2020 19:51 - Last Updated Friday, 12 June 2020 20:14

இலங்கைத் தமிழர்கள் அவுஸ்திரலேயா எனப் பர் . இந் தியத் தமிழர்கள் ஆஸ்திரலேயா எனப் பர் கள் . ஒரு சமயம் எனது கட டுர தமிழ் நாடும் திண்ணையில் வளியானபோது மருகப்பதி - அவுஸ்திரலேயா என எழுதியிருந்தனே . ஒரு தமிழக வாசகர் அவுஸ்திரலேயா எங்கிருக்கிறது..? என்று எதிர் வினயாற்றியிருந்தார் .

அன்பார்ந்த வாசகர்களே..... நண்பர் மணியன் சங்கரனும் எமது கங்காரு தசேத்தை ஆஸ்திரலேயா என்றுதான் விளிக்கிறார் . அப்படியே அவர் சொல்வது போன்று இங்கே எழுதுகின்றனே .

“ 1991 இல் ஆஸ்திரலேயாவிற்கு வந்து வடகைக்கு ஆசைப்பட்ட எலி கபிண்டில் அகப்பட்ட மாதிரி, தொழில் மந்தமான நிலையில் வந்து மாட்டிக்கொண்டனே . தமிழகத்தில் சீனியர் டெக்னிகல் அசிஸ்டெண்டாக இருப்பதாயிரம் பரே வலைசெய்யும் அரசு நிறுவனத்தில் நல்ல சம்பளம் , பணிக் கு அழைத்துச் செல்லப் பரேந்து, சொந்த வீ டு என்று இருந்தனே . இங்கு எதுவும் படித்து என்னமென்பது தாமல் பொறியியற் துறையிலேயே வலைதேடி முன்னறே கடும்யாக போராட வணே டியிருந்தது .

வாசிப்பு அனுபவம் பற்றி சொல்லுமாறு கேட்டதும் , அவர் பகிர் ந்துகொண்ட தகவல்கள் இதோ :

" வாசிப்பு அனுபவத்தையாரும் எனக்கு துண்டவில்லை. பள்ளி நுலகத்தில் நானாகவே துே டுத் த நுல் பரெய்புராணம் . அதைத் துே ந்துடுக்க காரணம் பரெருக்கு ஏற்றபடி நுல் பரெதாகவே இருந்தது . மானசீ கமாக என்ன ஊக கப்டுத் தியது தினத்தந்தியில் வந்த சிந்துபாத் துடர் . பின் நான் வளர வளர சாண்டில் யனின் கடல் புறா ம . வரதராசனாரின் அகல் விளக்கு ,

கயமநா . பாரத் தசாரதியின் பொன் விலங்கு , துளசிமாடம் போன்ற நுல்களை வாசித்துள்ளனே . ஆங்கிலத்தில் சில நுல்களை வாசித்துள்ளனே . அவகையில் எனக்கு மிகவும் பிடித்தது வில்லியம் ஷகே ஸ்பியரின் து டெம்பெஸ்ட் .

பள்ளியிறுதி படிப்புவரை எனது தாய் வழி தாத்தா வீ டு , மற்றும் மறே கொண்டு படிக்க எனது ஒன்று விட்ட அண்ணா வீ டு என்று அவர்களையச் சார ந்து இருக்கவணே டிய சபுழ் நிலை . அந் தமாதிரி சபுழ் நிலையில் நுல்களை அதிகமாக வாசிக்கும் வாய்ப்பு கிடக்காமல் போய் விட்டது . கிராமத்தில் வாழ்ந்து அரசு பள்ளியில் தமிழ் வழியில் கல்வி பயின்றதால் ஆங்கில அறிவு பபுஜ்ஜியம் .

தாய் மொழியான தமிழில் கல்வி கற்பது பரெய் குற்றமா? அதற்காக பரெமபைப்டத்தானே வணே டும் .

ஆனால் , ஆங்கில அறிவு இல்லாததால் பலத்த அவமானங்களை பபிக்கும் காலங்களிலும் அதன் பின் னும் சந்தித்துள்ளனே . இந் த அவமானங்களை சில சமயங்களில் சமாளித்துமிருக்கிறனே . அதற்குச் சான்றாக நான் எட்டாவது பபிக்கும் போது நடந்த நிகழ் வொன்றை இங்கு விவரிக் கிறனே .

ஒரு நாள் நான் ஆங்கில கதையொன்றை சரியாக பரொள்கபுட புரியாமல் மனப்பாடம் செய் து கொண்டு இருந்தனே . அதன் பின் மனப்பாடம் செய் ததை ஒப்பித்துக் கொண்டு இருந்தனே . ஆதலால் கையில் நுட டுடோ புத்தகமோ இல்லை . அந் தச் சமயம்

Written by - மருகப்பதி -

Friday, 12 June 2020 19:51 - Last Updated Friday, 12 June 2020 20:14

இதனைக் கவனித்த என தாத்தா, நான் ஆங்கிலத்தில் பச்சிப் பழகுவதாக எண்ணிக் கொண்டார். பாவம் அவர், கிராமத்தினருக்கே உரிய கள்ளங் கபடமற்ற மனது அவரை அப்படி எண்ணத் தோன்றியது. தனது நண்பர்களிடம் நான் மிகவும் நன்றாக ஆங்கிலம் பச்சுவதாக

சொல்லியிருக்கிறார். இதனை நம்பாத அவர்களிடம் அதை நிரூபிப்பதாக என தாத்தா கபற அவர்கள் ஒரு ஞாயிற்றுக்கிழமை காலையில் எங்கள் வீட்டுக்கு வந்து விட்டார்கள்.

எனது நிலை மிகவும் மோசமாகிவிட்டது. என தாத்தாவின் மரியாதையையும் காப்பாற்ற வேண்டும். அதேசமயம் எனக்கு ஆங்கிலத்தில் பச்சவராது என்று சொல்லவும் விரும்பவில்லை. எனக்கு ஒரு எண்ணம் தோன்றவே உடனடியாக நான் மனப்பாடம் செய்துவதைத் திருந்த ஆங்கிலக்கதையை ஒப்புவிக்க ஆரம்பித்தேன்.

"ஓன்ஸ் அபான் எடமை தரே வாஸ் என எம்பரெர் நமேட்டு அலகெஸ்ஸாண்டர்" என்று தொடங்கி பள்ளியில் ஆங்கில ஆசிரியர் சொல்லிக்கொடுத்தபடி ஏற்ற இறக்கத்துடன் சொல்லி முடித்தேன். என தாத்தாவின் நண்பர்கள் மிரண்டே போய் விட்டார்கள். நன்றாக ஆங்கிலம் பச்சுவதாக எண்ணி பாராட்டவும் செய்தார்கள். ( எப்படி இருக்கிறது எனது நண்பர்களின் பகுவதறிவு..? பாருங்கள் .... ! ) ஆனால் அப்பாவி கிராமத்து மக்களை ஏமாற்றுகிறோமே என்ற குற்ற உணர்ச்சி என்னக்கவலைப்படவதைத் தது.

அதற்குப் பரிசாரமாக கிடத்தை நரேத்தனை எல்லாம் எனது ஆங்கில அறிவை ஓரளவுக் காவது முன்னறேற்றுவதிலேயே சலெவழித்தேன். ஆங்கிலத்திலேயே கவிதை கட்டுரை எழுதும் அளவுக்கு என்னமை முன்னறேற்ற வேண்டும் என்ற எண்ணமும் அவற்றை பிரசாரமாகும் தகுதிக் கு உயர்த்தவேண்டும் என்ற

எண்ணமும் என மனதில் கொழுந்து விட்டு எரியத் தொடங்கியது.

தமிழ் வழி கல்வி கற்று எனக்கு அது அவ்வளவு எளிதாக இல்லை. காரணம் கிராமப் பின்னணி. கல்விகற்க வாய்ப்பே பெருந்தலைவர் காமராஜரால் கிடத்தது. அத்தோடு மனநிறைவு பெறாமல் தகுதிக் கு மீறிய ஆசைகொடுத்துதான். ஆனால், நான் அடந்த அவமானங்கள் எனது எண்ணத்தனை நியாயப்படுத்துதின். ஆதலால் இலக்கியங்களை வாசித்து என அறிவைப் பெருக்கும் நரேத்தனை தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும் எழுதுவதற்காக என்னசை சமைம்பைப்படுத்த

சலெவிட்டனே. எனவே, ஒரு குறிப்பிட்ட காலகட்டத்தில் வாசித்ததை தவிர பெரிதாக தமிழிலோ ஆங்கிலத்திலோ வாசித்ததாக சொல்லிக்கொள்ள முடியாது.

நான் பங்களூரூவில் இருந்தபோது பல தமிழ் அமைப்புகளில் இருந்தாலும், குறிப்பாக பங்களூர் தமிழ்ச் சங்கத்தில் வாழ்நாள் உறுப்பினராக இணைந்து பங்காற்றியுள்ளேன். ஆஸ்திரேலியாவுக்கு புலம்பெயர்ந்தபின் விக்டோரியா இந்தியத் தமிழ்ச் சங்கத்தில் இணைந்து, துணைத் தலைவராக செயலாற்றினேன். அதன் பின் இலங்கைத் தமிழ் நண்பர்களுடன் இணைந்து விக்டோரியத் தமிழ் கலாச்சாரக் கழகம் என்ற அமைப்பை உருவாக்கினோம். அதில் பலபதவிகளை வகித்தபின் ஏறத்தாழ பத்தாண்டு காலமாக தலைவராக இருந்து இப்போது

காப்பாளராகவும் இருக்கிறேன். வள்ளிவிழா கண்ட இந்த அமைப்பை துவங்கியவர்களில்

Written by - மருகபதி -

Friday, 12 June 2020 19:51 - Last Updated Friday, 12 June 2020 20:14

நானும் ஓரூவன் என்ற எண்ணம் எனக்கு பரமுகிழ்வதைத் தருகிறது.

2001 ஆம் ஆண்டு தொடக்கத்தில் தமிழ் எழுத்தாளர் விழா இயக்கமாகத் தொடங்கி, நான்காண்டு காலத்தில் அவ்வியக்கமே ஆஸ்திரேலியத் தமிழ் இலக்கிய கலாசைச் சங்கமாக உருவாகியதும் சில வருடங்களாகும் முன்னர் இதிலும் இணைந்து பணியாற்றுகின்றனே. இதில் இரண்டு ஆண்டுகள் அதன் தலைவராக இருந்து தற்போது துணைத் தலைவராகியிருக்கின்றனே.

ஆஸ்திரேலியாவுக்கு புலம் பெயர்ந்தபின்னர் இலக்கியப் பிரதிகள் எழுத ஆரம்பித்தனே. தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும் எழுதினனே. தினமலரில் பணிபுரிந்தபோது போட்டிக் காக வரும் கதை, கவிதை, கட்டுரைகளை வாசித்து சிறு பட்டியல் தயார் செய்தினால் எழுதுவது எப்படியென அப்போதே எனக்கு ஓரூவன் திரைத் திருந்தது. ஆனால், அப்போதிரந்த கும்ப வறுமையை, தமிழின் வளமையுடன் பயணிக் கும் வாய்ப்பான வாசித்தலையும் எழுதுவதையும் கானலநீ ராக ஆக்கிற்று. ஆதலால் சிறிதளவே வாசிக்க மட்டும் முடிந்தது.

0000000000 0000000000

மணியன் சங்கரனிடத்தில் எப்பொழுது எழுத்துலகப் பிரவேசம் தொடங்கினீ ர்கள்...? எனக் கேட்டபோது, அவர் சொன்ன தகவல்கள் :

எனக்கு கிட்டத்தட்ட வாய்ப்புக்களை பயன்படுத்தி ஆஸ்திரேலியாவில் வளையான மெல்லினம், தமிழ் ஆஸ்திரேலியன் போன்ற இதழ்களில் கதை, கவிதை மற்றும் கட்டுரைகளை எழுதினனே. இந்துஸ்தான் டைம்ஸ் நாளிதழிலும் மற்றும் இந்தியா இன்போ.காம் இணையத்திலும் ஆங்கில கட்டுரைகள் எழுதி இருக்கின்றனே. ஆங்கில கவிதைத் தொகுப்பு நூலொன்றுக்கு முதல் பக்க கவிதையாக வராமலவாக்கு கவிதை ஒன்றும் எழுதியிருக்கின்றனே.

தற்போது அக்கினிக் குஞ்சு.காம் இணையத்தில் ஐந்து ஆண்டுகளுக்கும் மேலாக தொடர்ந்து கதை, கவிதை, கட்டுரை, ஆய்வுக் கட்டுரைகள் எழுதிவருகின்றனே.

மற்றவர்களின் எழுத்துப்பிழைகளை திருத்தி, திரைந்த வாசகனாக தன்னைய வளர்த்துக் கொண்ட மணியன் சங்கரன், புகலிடத்தில் மொழிபெயர்ப்பாளராகவும் தன்னைய அடையாளப்படுத்தியவாறு, இலக்கியப் பிரதிகள் எழுதிவருபவர்.

இவருக்கு அக்கினிக் குஞ்சு இணைய இதழ் வாழ்நாள் சாதனையாளர் விருது வழங்கி கௌரவித்துள்ளது.

“தனது வாசிப்பு அனுபவம் சராசரியை விடக் குறைவையே “ எனக் கூறும் இவர், “ அதற்குக் காரணம், வாசிக்க எடுக்கும் நேரத்தை எழுதுவதற்காக பயன்படுத்துவதுதான் ” என்கிறார். கதை, கவிதை, கட்டுரை, ஆய்வுகளின் பல கோணங்களில் எழுதுவதால் யோசிக்கவும் கற்பனை செய்யவும் ப்பிக்கவும் மேலிடக்கவும் நேரத்தை பயன்படுத்துகின்றனே எனவும் மேலும் சில காரணங்களைக் கூறுகிறார்.

Written by - மருகப்பதி -

Friday, 12 June 2020 19:51 - Last Updated Friday, 12 June 2020 20:14

அப்படியானால் நபல்கள் வளையிட்டுள்ளீ ர்களா....? எனக்கடேட்டால், "இல்லலை" எனப்பதுதான் பதில். நபல்கள் வளையிட்டிருக்கலாமே...? எனக்கடேட்டதும், "நான் மூழுந்ரே எழுத்தாளனோ பரெய எழுத்தாளனோ அல்ல. அப்படியே வளையிட்டாலும் சந்தைப் பட்டுத்தூதல் எளிதல்ல. தற்சமயம் நான் எழுதுவதை சிலர் வாசிக்கிறார்கள் என்ற நிறைவொன்றே போதும் என்ற நிலையில் மனநிறைவடைகிறேன். நபல் வளையிட வணேட்டும்னெறால் அதற்கு தகுந்த மாதிரி எழுதவணேட்டும். சாடுவதைச் சாடமுடியாமலும் மனதில் தோன்றுவதை எழுதமுடியாமலும் இருக்கவணேட்டும். அது என்னால் முடியுமா...? என்று கபறமுடியாது. "எனச்சொல்கிறார்".

இந்தக் கருத்ததான் ஏற்பதற்கு சற்றுச் சங்கடமாக இருக்கிறது. எழுத்தென்றால், ஊடகங்கள்க்கு தகுந்தவாறு எழுதும் எழுத்து, நபல்கள்க்கு தகுந்த மாதிரியான எழுத்து என்ற வேறுபாடு இருக்கமுடியாது, எழுத்தாளனின் படபைப்புகள் சமப்கத்திற்காக பசேவணேட்டியது. சமப்கத்தயையும் பசேவபைப்பது. மணியன் சங்கரனின் எழுத்தும் அத்தகயைதாக அமயைலாம்.

எனவே அவரை வாழ்த்தி, தொடர்ந்தும் வாசித்து தொடர்ந்து எழுதுமாறு சொன்னபோது, சமகாலத்தில் - தான் வசிக்கும் மலெபனில் இருக்கும் எழுத்தாளர்களின் நபல்களயையும், தனக்கு கிடதைதுவரும் இதர மாநில எழுத்தாளர்களின் படபைப்புகளயையும் தமிழக எழுத்தாளர்களின் வரவுகளயையும் படித்துவருவதாகச் சொன்னார்.

எழுத்துப்பணியுடன் சிறந்த கரல் வளத்துடன் வில்லிசகைகலஞராகவும் திகழும் மணியன் சங்கரன், எமது அவுஸ்திரலேயத் தமிழ் இலக்கிய கலசைச் சங்கத்தின் எழுத்தாளர் விழாக்கள், வாசிப்பு அனுபவப்பகிர்வு முதலான நிகழ்ச்சிகளிலும் பங்கறேறிருப்பவர். அத்துடன் இவர் தலமையில் பல இலக்கிய நிகழ்வுகளும் கவிதா மண்டலங்களும் நடபைபெற்றுள்ளன. இந்தத் தரேந்த வாசகரக்க்கு எமது மனமாரந்த வாழ்த்துக்கள்.

letchumananm@gmail.com